

سلسلة الأندية الناجحة

## كيف يصبح النادي مميزاً

(عمل فريق ترجمة ومراجعة السلاسل التدريبية بقيادة توستماستر  
متميز عبد الله الشريف)

المترجم: سامر كمال

المراجع الأول: ندى سرديدي

المراجع الثاني: هند الشامان

### ملاحظة:

سيتم تقديم هذا العمل للتوستماسترنز للحصول على ترسيم قريباً. لذا نرجو مراجعة موقع التوستماسترنز العالمي كل ستة أشهر ترقباً لنزول النسخ العربية الرسمية.

## الإهداء

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الانبياء والمرسلين سيدنا ونبينا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين. أما بعد...

إن للغة قيمة جوهرية في حياة كل أمة، فهي الأداة التي تحمل الأفكار، وتنقل المفاهيم، فتقيم بذلك روابط الاتصال بين أبناء الأمة الواحدة. واللغة هي الترسانة التي تحمي الأمة وتحفظ هويتها وكيانها ووجودها، وتحميها من الضياع والذوبان في الحضارات والأمم الأخرى. ولغتنا العربية هي سيدة اللغات، وهي أجمل وأرقى وأعظم لغة في العالم على الإطلاق، فلا تجاريها وتعادلها أي لغة أخرى في الدقة والروعة والجمال. وهي هوية ولسان الأمة العربية، وهي لغة الأدب والعلم، وهي لغة الحياة بكل معانيها، وهي لغة الضاد، فمخرج هذا الحرف لم تعرفه أي لغة في العالم إلا اللغة العربية، وهي اللغة التي شاء الله عز وجل أن تكون لغة كتابه الكريم، فانه سبحانه وتعالى اصطفاها لتكون لغة كتابه العزيز الذي خاطب به البشرية جمعاء على لسان نبيه محمد صلى الله عليه وسلم. إن اللغة العربية هي بحر زاخر من الألفاظ والمعاني والتراكيب، فهي أوسع لغات العالم بالمفردات والتراكيب.

واللغة العربية تمتاز بالإيجاز، فهو صفة واضحة ومميزة فيها، فنستطيع بهذه الميزة إتمام المعنى المراد بعدد قليل من الألفاظ، أو تكثيف الكثير من المعاني بعدد قليل من المفردات والألفاظ. ولو أردنا ترجمة كتاب من اللغة الإنجليزية إلى العربية، فمن المؤكد أن حجمه سينقص بشكل ملحوظ بعد الترجمة.

وللترجمة أهمية كبرى في النهضة الحضارية والاتصال الثقافي، ومن هنا نبع اهتمام الغرب بالترجمة ونقلوا علوم العرب، وفنونهم، وآدابهم. لكن مما يؤسف له أن عملية الترجمة في العالم العربي تتخذ منحى بطيئاً جداً، على عكس ما نجده في الدول الأوروبية. ومن هذا المنطلق واستكمالاً لما بدأه الزملاء في ترجمة المواد والأدلة التعليمية لبرنامج التوستماسترز العالمية، بدانا في القطاع 79 في ترجمة ومراجعة ما يهم الاعضاء في الفترة القادمة من هذه الادلة والمواد التعليمية. وكل الشكر والتقدير للفريق المشارك في عملية الترجمة والمراجعة ... وارجوا ان يكون هذا العمل مميزاً ومفيداً لجميع اعضاء القطاع 79.

توستماسترز متميز عبدالله بن عبدالرحمن الشريف، رئيس القطاع 79 (2015 – 2016)

## مع تحيات فريق الترجمة والمراجعة

**عبد الله إدريس فلمبان**، DTM عضو في نادي الشرم بينبع الصناعية وشارك في إنشائه. وشارك في إنشاء أربعة نوادي أخرى المشرف العام على مؤتمر التوستماسترز للقطاع 79 عام 2012 بجدة وهو أول مؤتمر للقطاع بعد استقلال المملكة العربية السعودية بقطاع منفصل عن بقية دول الخليج والأردن ولبنان. **الاقتباس** "العمل التطوعي يصبح واجباً لحظة الموافقة على أدائه"

**سامر فاكر كمال**، ACGL ALB رئيس قسم A السابق، عضو نادي Toast of Comsofil مدينة الرياض. سفير التوستماسترز في قطاع 79 المنطقة الوسطى للبرنامج التعليمي الجديد (مسارات Pathways)، **الاقتباس**: "الترجمة هي باب نهضة أي أمة"

**هيثم الشيخ**، رئيس نادي مكة للتوستماسترز، أمين المراسم بنادي BIC Pioneer

**حمزة بخش**، CC و CL من نادي الهجرة بالمدينة المنورة، رئيس المنطقة 48. مؤسس نادي ملتقى جميل ومؤسس نادي روافد. **الاقتباس**: "اخلى النية لله و اتبع نبيه صلى الله عليه وآله وسلم تفر في الدارين"

**عبد العزيز سعود القايدي**، عضو ومؤسس ورئيس نادي المحترفون المتقدم للتوستماسترز ، حاصل على المركز الأول في مسابقة التوستماسترز على مستوى المملكة 1430 هـ، مدرب محترف وله مدونة <http://www.gaidie.com>

**منى عبدالله عقاب**، ALB ACG قطاع 20 مديرة منطقة 77 في البحرين، عضوة مؤسسة لنادي مسك توستماسترز العربي للسيدات. وداعمة لنادي أريج توستماسترز المتقدم. **الاقتباس**: "كن أنت التغيير الذي تريد أن تراه من حولك.. وتذكر أن الأشجار تغير أوراقها لا جذورها"

**ندى سامي سرديدي**، نادي The Visionary Club مدينة الشرقية. **الاقتباس**: "المساعدة في نشر ثقافة التطوع"

**هند أحمد الشامان** نائبة شؤون تعليمية سابقة وأمينة الخزينة حالياً في نادي Women's Voice Club مدينة الرياض. **الاقتباس**: "مسرح التوستماسترز من أكبر المحفزات على إصلاح عيوب في التواصل، والتفكير، والثقافة"

الهنوف المقبل

عاليه نوح

بهيج سباب

# سلسلة الأندية الناجحة

سلسلة الأندية الناجحة للتوستماسترز العالمية هي مجموعة من العروض تعالج موضوع جودة اجتماعات النادي. يتعلم فيها الأعضاء عن المهارات والمعايير القياسية التي يجب عليهم أن يسعوا جاهدين لانجازها لتكون أندية ناجحة.

أغلب عروض سلسلة الأندية الناجحة يمكن تقديمها من قبل أي عضو في النادي. المدة الزمنية للعرض من 10 إلى 15 دقيقة.

## تنفيذ البرنامج

"كيف يصبح النادي متميزاً" يناقش أهمية الحصول على التميز وفوائده من خلال خطة النادي، تحديد الأهداف ومن ثم تحقيقها، وأخيراً التقدير. يحتوي هذا المستند على أربعة أجزاء:

- تعريف وشرح للعرض.
- مبادئ إرشادية لصياغة مقدمتك للجمهور.
- مبادئ إرشادية لتطوير الخطاب الخاص بك.
- اسطوانة تحتوي على عرض تقديمي باستخدام برنامج "الباوربوينت" ليتم عرضها مع خطابك.

## بكلماتك أنت

المخطط العام ليس نصاً مكتوباً ولا ينبغي قراءته كلمة بكلمة. بدلاً من ذلك، استخدم الوثيقة كدليل لعرض المادة بكلماتك الخاصة وبأسلوبك السردي الخاص. المخطط العام ما هو إلا هيكل يساعدك على بناء العرض التقديمي. عليك تأليف وإعداد خطبتك بنفسك باستخدام نقاط المخطط العام.

إليك بعض النصائح حول كيفية استخدام هذا المخطط لتطوير وتقديم العرض التقديمي:

- ادرس المخطط العام في هذا الكتيب بعناية، لتتعرف جيداً على الهيكل العام. وتذكر أن الإعداد هو المفتاح لنجاح العرض.
- استخدم المخطط لبناء خطابك مستعملاً كلماتك الخاصة. أعد مجموعة من الملاحظات للإشارة إلى المكان الذي ترغب في التوقف عنده، الإيماء، أو إضافة تأكيد لفظي خاص. ظلل الكلمات الرئيسية أو الجمل لمساعدتك على تقديم المادة بفعالية أكثر.
- كن معبراً عند التقديم واستخدم كافة مهارات العرض التي تعلمتها في التوستماسترز بما في ذلك التنويع الصوتي، والإيماءات (لغة الجسد).

## استخدام الوسائل البصرية بفعالية

تضيف الوسائل البصرية عنصر تشويق لأي عرض كما أنها تساعد جمهورك على الاحتفاظ بالمعلومات لذا نشجعك على استخدامها في عرضك. إذا كنت تخطط لاستخدام شرائح عرض تقديمي كوسيلة بصرية فسوف تحتاج إلى جهاز عرض البيانات، جهاز كمبيوتر محمول، طاولة لوضع الجهازين عليها، وشاشة لمشاهدة عرض الشرائح. يوجد في المخطط العام مؤشرات ترتب شرائح العرض التقديمي حسب الأرقام. على سبيل المثال، تشير ف1 إلى أول وسيلة إيضاح بصري.

يُرجى ملاحظة أن الشريحة الأولى في العرض التقديمي هي شريحة العنوان وليست مدرجة في نظام التقييم.

إذا لم تتمكن من اتخاذ الترتيبات اللازمة للعرض الإلكتروني سواء لعدم توفر جهاز عرض بيانات أو كمبيوتر محمول، لكن ما زلت ترغب في استخدام الشرائح كوسائل بصرية، يمكنك عندئذ نسخ محتوى شرائح العرض على أوراق اللوح القلاب وذلك قبل العرض. استخدم القلم العريض عند الكتابة، من النوع الذي لا يترك أثراً على الورقة التي تليها. اكتب بحيث تترك ورقة فارغة بين كل ورقتين لكيلا يظهر الحبر من الصفحة الثانية أثناء عرضك للورقة الأولى. أيضاً، تأكد من تكبير الحروف وتوزيع الحبر جيداً مع مراعاة ترك مسافة كافية بين الكلمات.

يُرجى اتباع هذه النصائح عند استخدام الوسائل البصرية:

- رتّب الوسائل واختبرها قبل بدء الاجتماع. ضعها بحيث تكون مرئية بسهولة للمشاهدين. اضبط جهاز عرض البيانات الخاص بك على إعدادات عرض صورة كبيرة، عالية الجودة، ومركّزة على الشاشة.
- اجلب معدات احتياطية بما في ذلك مصباح ضوئي لجهاز عرض البيانات، سلك التمديد، أقلام تأشير إضافية، وما إلى ذلك.
- اعرض الشرائح في حالة الحاجة إليها فقط. إذا كنت تستخدم اللوح القلاب اقلب الصفحة بعد الانتهاء منها.
- تذكر ألا تقف أمام شاشة العرض أو اللوح القلاب فتحجب الرؤية عن الجمهور.

حافظ على التواصل البصري مع الجمهور. لا تتحدث ووجهك متجه إلى الشاشة أو الورق القلاب. وإذا لم يكن هناك مناص من إعطاء الجمهور ظهره للإشارة إلى شيء ما، توقف قليلاً ومن ثم استأنف الحديث بعد أن تواجه جمهورك مرة أخرى.

## التقويم والجوائز المتقدمة

نظراً لأن هذا العرض مخطط مسبقاً، فإنك لن تحصل على درجة تُحسب لك لإكمال مشروع خطبة في كتيب المتواصل المتمكن، ولكن يمكنك احتساب هذه الخطبة كدرجة تؤهلك للحصول على جائزة القائد البرونزي المتقدم أو المتواصل الفضي المتقدم. واحرص على أن تطلب من نائب رئيس النادي للشؤون التعليمية أن يساعدك على إيجاد مَقوم لخطبتك. واعلم أنه بتقديمك عرضين من مجموعة سلسلة الأندية الناجحة أو سلسلة البراعة في القيادة فإنك تُحصّل أحد الدرجات المؤهلة لجائزة القائد البرونزي المتقدم. كما أن تقديمك لعرضين من مجموعة سلسلة الأندية الناجحة أو سلسلة البراعة في القيادة تُكسبك درجة من الدرجات المطلوبة للحصول على جائزة القائد الفضي المتقدم. ولمزيد من التفاصيل يُرجى الاطلاع على موقع التوستماسترز العالمي. [www.toastmasters.org/membereducation](http://www.toastmasters.org/membereducation)

# كيف يصبح النادي مميزاً

## تقديم مقدم العرض

نصائح لمقدم العرض: اكتب المقدمة بأسلوبك الخاص.

تتطلب جميع الخطب المعدة في التوستماسترز البدء بمقدمة. واستخدام أسلوبك الخاص في كتابة المقدمة مهم لإنجاح عرضك التقديمي. استخدم النقاط التالية كدليل في كتابة مقدمتك:

- بين الغرض من سلسلة الأندية الناجحة.
- اشرح أهمية "كيف يُصبح النادي مميزاً" بالنسبة لأي نادي توستماسترز مع الإفصاح عن الغرض العام من العرض التقديمي وذكر هدف أو عدة أهداف مرجوة من العرض.
- ادمج في المقدمة بعض المعلومات الشخصية عن نفسك.
- اقرأ عندما تكون المُقدم (المادة 1167E) لمعرفة المزيد من التفاصيل حول إعطاء مقدمة مناسبة.
- أعط المقدمة الخاصة بك إلى الشخص الذي سيقدمك للجمهور.

## نصائح للمُقدم

- اسأل مقدم العرض أي أسئلة توضيحية قبل العرض.
- تدرب على إلقاء المقدمة.

# كيف يصبح النادي مميزاً

## المخطط العام

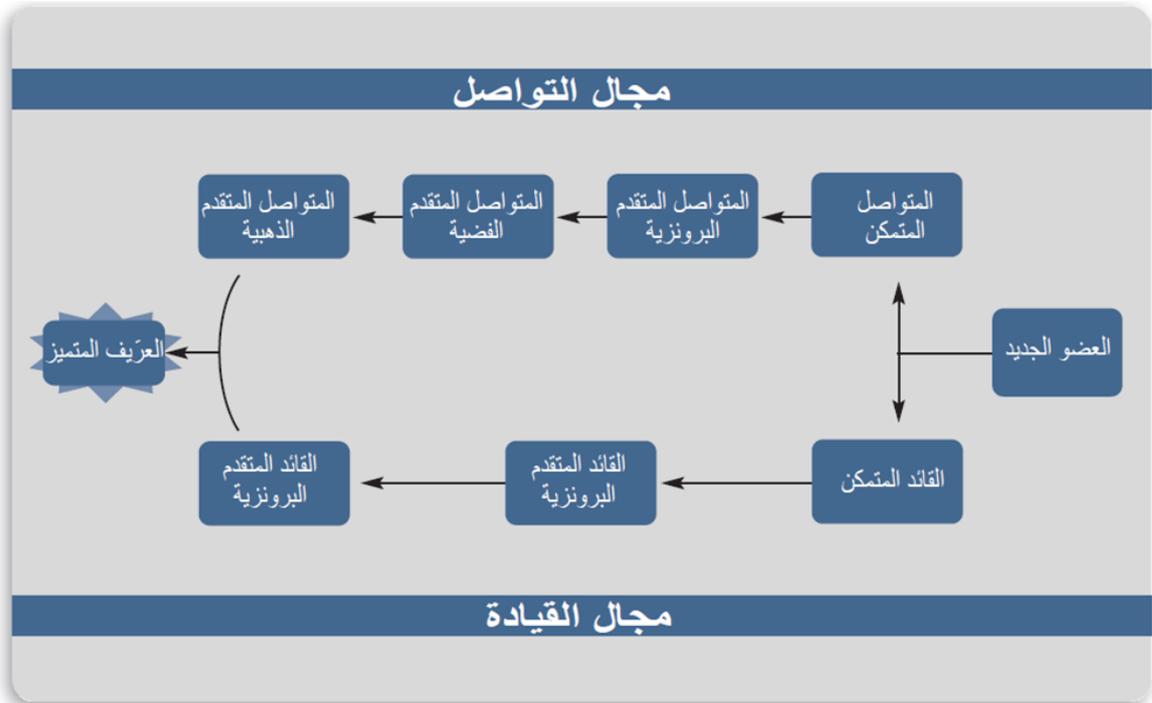
غرض النادي توفير بيئة تُمكن كل عضو من تحقيق أهدافه أو أهدافها. عندما يُقدم النادي العديد من فرص الخطابة، تقويمات خطب قيمة، وعدد كافٍ من الأعضاء لتنفيذ البرنامج، تتحقق بذلك الأهداف التعليمية الشخصية للعضو.

للنادي أهداف يُنجزها مثلما لدى الأعضاء أهداف خاصة بهم. وحين يسعى كل عضو جاهداً للوصول إلى أهدافهم، فإن النادي يكون قد حقق غرضه وأثريت بذلك خبرات الأعضاء.

### ف1

### أهداف النادي

تعتبر الجوائز التعليمية و نمو العضوية مجالين مهمين للإنجاز في أي نادي. فعدد الجوائز التعليمية الصادرة للأعضاء، تُحدد نجاح النادي في مساعدة أعضائه ليس فقط تعلم مهارات الخطابة بل ومهارات القيادة كذلك.



### ف2

### نمو العضوية

تسرب العضوية أمر لا مفر منه؛ فانتقال الأعضاء، تغير وظائفهم، أو مواجهتهم لحالات أخرى قد تأخذهم بعيداً عن النادي. لذا يجب على النادي أن يسعى باستمرار لجلب أعضاء جدد لمواجهة هذا التسرب الطبيعي، لضمان توفير قاعدة قيادية قوية، وتدفق أفكار وشخصيات جديدة.

في نهاية العام (30 يونيو)، يجب أن يكون لدى النادي 20 عضواً على الأقل أو يُحقق نمواً صافياً لا يقل عن خمسة أعضاء جدد.

## عشرة أهداف للنادي

### 3ف

- حصول عضوان على جائزة المتواصل المتمكن.
- حصول عضوان آخران على جائزة المتواصل المتمكن .
- حصول عضو على جائزة المتواصل البرونزي المتقدم أو المتواصل الفضي المتقدم أو المتواصل الذهبي المتقدم.
- حصول عضو آخر على جائزة المتواصل البرونزي المتقدم أو المتواصل الفضي المتقدم أو المتواصل الذهبي المتقدم.
- حصول عضو على جائزة القائد المتمكن أو القائد البرونزي المتقدم أو القائد الفضي المتقدم أو جائزة التوستماستر المتميز.
- حصول عضو آخر على جائزة القائد المتمكن أو القائد البرونزي المتقدم أو القائد الفضي المتقدم أو جائزة التوستماستر المتميز.

### 4ف

- أربعة أعضاء جدد.
- أربعة أعضاء جدد آخرين.
- تدريب أربعة أعضاء على الأقل من اللجنة التنفيذية للنادي في كلا الفترتين التدريبيتين
- السداد في حينه لمستحقات العضوية في أبريل أو أكتوبر.
- تقديم قائمة اللجنة التنفيذية المنتخبة للنادي قبل انتهاء المواعيد المحددة.

### 5ف

### التقدير

يُتبع التوستماسترز العالمي سنوياً تقدم النادي المُحرز تجاه هذه الأهداف من خلال خطة النادي المتميز. خطة النادي المتميز تبدأ من 1 يوليو حتى 30 يونيو. وفي نهاية العام (30 يونيو) تقوم إدارة التوستماسترز العالمي بتقدير كل نادي حسب الأهداف التي حققها وعدد الأعضاء المسجلين في النادي.

إنجازات خطة النادي المتميز كما يلي:

**يحقق خمسة من أصل عشرة أهداف**

**النادي المتميز**

**يحقق سبعة من أصل عشرة أهداف**

**النادي المتميز المختار**

**يحقق تسعة من أصل عشرة أهداف**

**نادي الرئيس المتميز**

لمساعدتك في تتبع تقدم كل نادي في الخطة، تنشر التوستماسترز العالمية تقارير محدثة كل أسبوع على [www.toastmasters.org/members](http://www.toastmasters.org/members) وترسل رسائل الكترونية كل ثلاثة أشهر لرؤساء الأندية ونواب رؤساء الأندية للشؤون التعليمية تُذكرهم بالتحقق من تقدم النادي.

### 6ف

**برنامج النادي المتميز وخطة نجاح النادي**

مثل أي خطة ، هناك قوانين. تجدها في كتيب يُرسل عن طريق التوستماسترز العالمي كل عام لجميع النوادي؛ فيه شرح الأهداف، القوانين التي يجب اتباعها، وخطة نجاح النادي المطلوب من النوادي تعبئتها والسير على ضوئها. يتوفر الكتيب ويمكن تنزيله دون مقابل من موقع التوستماسترز العالمي [www.toastmasters.org/DCP](http://www.toastmasters.org/DCP)

## ملاحظة لمقدم العرض

اعرض كتيب برنامج النادي المتميز و خطة نجاح النادي (المادة 1111) ووزعها حتى يقوم الأعضاء بمراجعتها.

## ف7

## خطة نجاح النادي

إن تحديد الأهداف ليس كافياً بل لابد من وضع خطة لتحقيق هذه الأهداف، ورصد التقدم المُحرز، وإذا لزم الأمر تغيير الاستراتيجيات لإنجاز مقاصد خطة النادي المتميز.

يتضمن كتيب خطة النادي المتميز وثيقة تخطيط يُطلق عليها خطة نجاح النادي لتُسهل على النادي تحقيق كل ما سبق.

### الخطة:

- تسرد الأهداف العشرة التي تم شرحها سابقاً
- تساعد في تحديد الكيفية التي يمكن للنادي عن طريقها تحقيق الأهداف العشرة.
- تسمح للنادي بوضع أهداف إضافية.
- تضع إطار عام لاستراتيجيات تحقيق الأهداف.
- تحدد الموارد التي قد يستخدمها النادي لتحقيق الأهداف.
- بالخطة مساحة لكتابة المهام، إنشاء جدول زمني، ومتابعة الإنجازات.

## ف8

## التحفيز

### ماذا سأستفيد من كل ما سبق؟

ما أهمية كون ناديك متميزاً؟ التميز هو معيار الامتياز. فعن طريق تحقيق معايير الامتياز، يمكن للنادي تحسين الجودة والحفاظ على القيمة التي تؤدي إلى ازدهار ونجاح كل عضو. ومعنى أن يكون النادي متميزاً عاماً بعد عام، أنه يساعد أعضائه لتحقيق أهدافهم. تذكر النادي الجيد يضم أعضاء جيدين.

## ف9

## الخلاصة

ليكون النادي في مصافّ المتميزين، على كل عضو تأديته دوره الخاص به:

- إيجاد أعضاء جدد.
- تحقيق الجوائز التعليمية.

- التدرب على عضوية اللجنة التنفيذية.
- إجراء الانتخابات في مايو (ونوفمبر للأندية التي تجري انتخاباتها بشكل نصف سنوي) بحيث يمكن رفع قائمة أسماء اللجنة التنفيذية الجديدة قبل 30 يونيو ( و31 ديسمبر للأندية التي تجري انتخاباتها بشكل نصف سنوي) كموعده نهائي.

**ف10**

عندما يشارك النادي في خطة النادي المتميز ويحقق لقب المتميز يستفيد الجميع

- أعضاء جدد = أفكار جديدة
- أعضاء جدد = شخصيات جديدة
- التطور التعليمي = تحسين مهارات التحدث
- التطور التعليمي = تحسين مهارات القيادة
- التميز = التقدير

## دليل التقويم

اسم المقوم \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_\_\_\_

عنوان العرض: \_\_\_\_\_

■ إلى أي مدى ساعدت مقدمة الخطيب الجمهور على فهم الغاية من سلسلة الأندية الناجحة والعرض نفسه؟

■ هل استعد الخطيب بشكل جيد؟ وكيف كان اعتماد الخطيب على ملاحظاته المكتوبة؟

■ كيف استخدم الخطيب نبرة صوته في تحسين عرضه؟

■ ماهي التقنيات الأخرى التي استخدمها الخطيب في تعزيز الخطبة؟ وهل كانت فعالة؟ كيف؟

■ هل تزامن عرض الخطيب للوسيلة المرئية مع الشرح وهل عرض كل وسيلة في وقتها الملائم؟ كيف يمكن للخطيب أن يطور ذلك؟

■ أي جزء من العرض التقديمي وجدته مميزاً؟ ولماذا؟

■ هل قام الخطيب بعرض المادة بشكل واضح ومبسط بحيث يستطيع الجمهور استخدام المعلومات بسهولة لتطويع مهاراتهم؟

■ ما الأمور التي لو فعلها الخطيب بشكل مختلف لجعلت عرضه أكثر فعالية؟

● ما الذي أعجبك في العرض؟

